

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 148

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/81 28 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/81 28 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblatts zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2, 3 oder 6 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

Die Administration.

### Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons les abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2, 3 ou 6 mois viendront à échéance le 30 juin. Nos abonnés auront reçu ces jours la note du bureau des postes pour le renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'Administration.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Ultrafin Holding A.G., Basel.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 210029-210056.  
Mitteilungen — Communications — Comunicazioni  
Telephonverkehr mit der Türkei. — Correspondance téléphonique avec la Turquie. — Relazioni telefoniche con la Turchia.  
Telexverkehr mit Togo und Ober-Volta. — Service télex avec le Togo et la Haute-Volta. — Servizio telex con il Togo e l'Alto Volta.  
Verzollungsvorschriften (Mittellung). — Prescriptions de dédouanement (Communiqué).  
Diplomatische und konsularische Vertretungen. — Représentations diplomatiques et consulaires.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais.

##### Zürich — Zurich — Zurigo

18. Juni 1965.  
Transmarin Finanz A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 34 vom 13. Februar 1964, Seite 462), Finanzierungen, vor allem auch in Uebersee usw. Robert Lerch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), und Max Gross, von Zurzach, in Küsnacht (Zürich).  
18. Juni 1965.  
H. Koch AG, Kohlen und Heizoel, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2179), Import von Gross- und Detailhandel mit Brenn- und Treibstoffen usw. Neues Geschäftsdomizil: Flüelastrasse 54, in Zürich 9.  
18. Juni 1965. Waren aller Art usw.  
Friesenberg A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1959, Seite 3349), Handel mit Import und Export von Waren verschiedener Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Flüelastrasse 54, in Zürich 9 (bei der H. Koch AG, Kohlen und Heizoel).  
18. Juni 1965. Zahnärztliche Bedarfsartikel usw.  
A. Koelliker & Cie. A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3835), Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Bedarfsartikeln usw. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Felix R. Kunz; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.  
18. Juni 1965.  
Milchgenossenschaft Unterbuch a.L., in Buch am Irchel (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1716), Konrad Wartmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden Edwin Kramer, von und in Buch am Irchel. Er führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.  
18. Juni 1965.  
«Maxim» A.-G. Fabrik für thermo-elektrische Apparate, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1964, Seite 3706), mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an William Clerc, von Châtillens (Waadt), in Unterentfelden.

18. Juni 1965. Mützen, Hüte usw.  
Fürst & Cie. Aktiengesellschaft, in Wädenswil (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1964, Seite 899), Fabrikation von Mützen, Hüten und Artikeln der Bekleidungsbranche usw. Die Prokura von Alfred Jaeger ist erloschen.  
18. Juni 1965. Liegenschaften usw.  
Neuka AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1964, Seite 1087), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Heinrich Höslü ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Prof. Dr. Albert Meier, von Winterthur, in Zürich.  
18. Juni 1965. Immobilien.  
Bodenmatt A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1964, Seite 2634), Erstellen, Kauf sowie Betrieb von Wohn- und Geschäftshäusern usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ralph Meier, von Zürich, in Kilchberg (Zürich).  
18. Juni 1965. Bekleidung.  
Albert Ullmann & Cie. A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1714), Fabrikation und Vertrieb von Bekleidungsartikeln usw. Werner Markwalder und Max Markwalder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Lukas Bär, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Delegierter mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Bill Frank, nun in Kilchberg (Zürich); seine Prokura ist erloschen.  
18. Juni 1965. Elektronische Apparate usw.  
Eldima AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1965, Seite 617), Fabrikation von Apparaten und Zubehör aller Art auf dem elektronischen und elektromagnetischen Gebiet usw. Dr. Georg Heberlein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Fritz Lorenz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Schelling ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu gewählt worden Dr. Alfred Vogt, von Grenchen, in Wattwil, Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Harry Spörri, von Fischenthal (Zürich), in Wattwil.  
18. Juni 1965.  
Ingenieurbüro Walter Klinke A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1957, Seite 3314), Karl Albrecht ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Jerzy Misani; seine Prokura ist erloschen.  
18. Juni 1965.  
Uto A.-G. Kassen und Tresore, Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1957, Seite 2758), Julius Meuli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Othmar Hägler, von Diegten (Basel-Landschaft), in Neuenhof (Aargau). Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 2, Zürich 1.  
18. Juni 1965.  
A.-G. für Wärmemessung (Calorimètre S.A.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1953, Seite 465), Vertrieb von Kontrollapparaten für den Wärmeverbrauch in Zentralheizungs- und Warmwasseranlagen usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Josef Steinmann, von Wohlen (Aargau), in Zürich; Hugues Flückiger, von Rohrbach (Bern), in Gossau (Zürich), und Jürg Wettstein, von Kilchberg (Zürich) und Herrliberg, in Uetikon a.S.  
18. Juni 1965.  
Agfa-Photo Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1489), Handel mit Materialien, Apparaten, Erzeugnissen und Zubehör der photographischen Industrie usw. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küsnacht (Zürich).  
18. Juni 1965.  
Noveltrie A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1965, Seite 530), Konstruktion und Vertrieb von Apparaten aller Art usw. Die Prokura von August Poltera ist erloschen.  
18. Juni 1965. Liegenschaften usw.  
Bellago AG, in Zollikon (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3523), Kauf, Verkauf und Verwertung von Liegenschaften usw. Heinrich Byland ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans-Rudolf Spillmann, von Zollikon und Hedingen, in Zürich.

18. Juni 1965.  
**Nautik Sport Zürich AG.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1962, Seite 2561), Handel mit sämtlichen der Ausübung des Wassersportes dienenden Artikeln usw. Wilhelm Laubbacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Juni 1965.  
**BOT Brassert Oxygen Technik A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1964, Seite 2522), Erwerb und Auswertung von Patenten usw. Dr. h.c. Josef Oberegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als 1. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Rupert Roth, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Neues Geschäftsdomizil: Mythenquai 20, in Zürich 2.

18. Juni 1965.  
**Landw. Genossenschaft Elgg**, in Elgg (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1961, Seite 3610). Jakob Schöchli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Verwalter in den Vorstand gewählt worden Kurt Fischer, von Ebersecken (Luzern), in Elgg (Zürich); er führt Einzelunterschrift.

18. Juni 1965.  
**Gemeinnützige Baugegenossenschaft der Angestellten «Burghölzli»**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1907). Johannes Spalinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Bolzli, von Zürich und Hasle b. Burgdorf, in Zürich, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Der Präsident oder je einer der Vizepräsidenten führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

18. Juni 1965. Chemie-Apparate usw.  
**Chemap AG.**, in Männedorf (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1962, Seite 1899), Fabrikation und Vertrieb von Chemieapparaten usw. Die Prokura von Hermann Trachsel ist erloschen.

18. Juni 1965.  
**Farabewa AG. Versicherungsgesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1964, Seite 3722). Einzelprokura ist erteilt worden an Josef Ruf, von Zollikon, in Zumikon.

18. Juni 1965.  
**Schaad & Co., Damenmäntelfabrik**, in Rafz, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1958, Seite 145). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter René Schaad lebt in Gütertrennung.

18. Juni 1965.  
**Leder-Mode «Carmen»**, O.F. Ott, in Zürich (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1965, Seite 1185). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

18. Juni 1965.  
**E. Stähli, chemisch-technische Produkte**, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Emil Stähli, von Zürich, in Dübendorf. Fabrikation von chemisch-technischen Produkten. Höglersstrasse 35.

18. Juni 1965. Tapezierarbeiten usw.  
**Alfred Felber, Inhaber Felber & Fuchs**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1139), Tapezierwerkstätte usw. Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Fuchs aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Martha Felber als alleinige Inhaberin im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Alfred Felber, Inhaberin Frau M. Felber fortgesetzt.

18. Juni 1965. Chemisch-technische Produkte usw.  
**Karl Schneble**, in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1945, Seite 246), Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Juni 1965. Metzgerei.  
**Max Stumpf**, in Rorbas (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1961, Seite 26). Metzgerei. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Max Stumpf & Söhne», in Rorbas, erloschen.

18. Juni 1965. Metzgerei.  
**Max Stumpf & Söhne**, in Rorbas. Unter dieser Firma sind Max Stumpf-Egli, in Rorbas; Werner Stumpf-Frei, in Freienstein, und Hugo Stumpf-Helg, in Rorbas, alle drei von Erlen (Thurgau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Max Stumpf», in Rorbas, übernommen hat. Metzgerei und Wursterei. Am Platz 62.

18. Juni 1965. Spirituosen usw.  
**Dr. R. Kobi**, in Zürich (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1150), Fabrikation von und Handel mit Spirituosen und Likören. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Meta Kobi», in Zürich, erloschen.

18. Juni 1965. Likör.  
**Meta Kobi**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Meta Kobi geb. Morf, von Rapperswil (Bern), in Zollikon. Die Firma hat mit Genehmigung im Sinne von Art. 177 ZGB Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Dr. R. Kobi», in Zürich, übernommen. Likördestillerie. Haslerstrasse 1.

18. Juni 1965. Radio- und Fernsehapparate usw.  
**Paul Wegmüller & Co., Verkaufsbureau der Firma «Hans Ingold, Electronic»**, Zürich, in Horgen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1964, Seite 3438). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditärs Hans Ingold aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Paul Wegmüller als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Paul Wegmüller**. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Verkauf von Radio- und Fernsehapparaten sowie Ausführung einschlägiger Reparatur- und Servicearbeiten.

18. Juni 1965. Comestibles, Konserven.  
**Camille R. Büttner**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Camille R. Büttner, von Zürich und Bonfol (Bern), in Zürich 8. Einzelunterschrift ist erteilt an Jannine Büttner geb. Rassaert, von Zürich und Bonfol (Bern), in Zürich. Import von und Handel mit Comestibles und Konserven. Hammerstrasse 19.

18. Juni 1965. Tapezierarbeiten usw.  
**Fritz Fischer**, in Kilchberg (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1947, Seite 333), Tapezierer- und Dekorationsgeschäft. Der Firmainhaber lebt in allgemeiner Gütergemeinschaft.

18. Juni 1965. Maschinen usw.  
**Robert Aebi AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 791), Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Maschinen usw. Die Prokuren von Karl Gehring, Damien Mischler und Adolf Scheyli sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Theodor Eisenecher, von Zürich, in St. Gallen.

18. Juni 1965. Haushaltapparate usw.  
**AEI Appliances A.G. (AEI Appliances S.A.)** (AEI Appliances Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit elektrisch betriebenen Haushaltapparaten und verwandten Gütern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Geofrey Beales, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Georges Arnet, von Kriens, in Zürich, und Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich, Geschäftsdomizil: Höschgasse 3, Zürich 8.

18. Juni 1965. Restaurants, Hotels.  
**Schwarzer Kater AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einrichtung und bzw. Betrieb von Restaurations- und Hotelunternehmen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, veräußern und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt 1000 Anteile Serie A des «Swissbau Anlagefonds für schweizerische Bauwerte» zu Fr. 100 zum Gesamtpreis von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Janzi, von Boltigen, in Zürich, mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Edouard Horezky, von und in Zürich; Kurt Müller, von Dübendorf, in Zollikon; Dr. Bernhard Meier, von und in Zürich, und Dr. Jürg Rordorf, von und in Zürich. Präsident des Verwaltungsrats und geschäftsführender Direktor ist Werner Janzi. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 188, in Zürich 8.

18. Juni 1965. Uhren, Schmuck usw.  
**Piz Palù AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Uhren, Schmuck und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Josef Ollech, Präsident, und Albert Wajs, beide von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Friedensgasse 3, in Zürich 1.

18. Juni 1965. Münzen, Medaillen usw.  
**Numis und Trade Aktiengesellschaft**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Münzen, Medaillen und Edelmetallen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten oder verwerten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000; es zerfällt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Franz Kälin, von Einsiedeln (Schwyz), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Direktor mit Kollektivunterschrift ist Jakob Feldmann, von Wettingen (Aargau), in Zürich; er zeichnet zusammen mit Dr. Franz Kälin. Geschäftsdomizil: Schanzengraben 25, Zürich 2.

18. Juni 1965.  
**Immobilien-AG Adlerstrasse**, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März und 15. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie deren Ueberbauung und Verwaltung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der «Baugegenossenschaft Adlerstrasse», in Winterthur, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1964, nach der die Aktiven und die Passiven je Fr. 736 059.65 betragen, ohne dafür eine Gegenleistung erbringen zu müssen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Geiling, von und in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jakob Labhart, von Winterthur und Steckborn, in Winterthur, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, sowie Karl Fuchs, von und in Winterthur, und Reinhard Stahel, von und in Winterthur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Sekretär des Verwaltungsrates (ohne diesem als Mitglied anzugehören) mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Kuhn, von und in Winterthur. Geschäftsdomizil: Trollstrasse 8, in Winterthur 1.

18. Juni 1965. Elektrische Installationen usw.  
**Eberhardt & Brandenburg A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1964, Seite 1471), Ausführung von elektrischen Installationen usw. Die Generalversammlung vom 1. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Heinrich Brandenburg A.G.** Gustav Eberhardt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Brandenburg, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiter Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Frida Brandenburg, von Zug, in Wädenswil.

18. Juni 1965.  
**Société de vente de minéraux SA**, bisher in Genf (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1964, Seite 3826). Die Generalversammlung vom 12. November 1964 hat die Statuten, die vom 10. Oktober 1962 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Ausbeutung von Bergwerken, Steinbrüchen, Mineralagern und andern ähnlichen Unternehmungen, den Kauf und Verkauf von Mineralien aller Art, sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Industrie-, Handels-, Immobilien- und Finanzgeschäfte. Mit Ausnahme der Tätigkeit, die zu ihrer Verwaltung notwendig ist, wird die Gesellschaft in der Schweiz keine andere Tätigkeit ausüben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Alodie Astolfi, von und in Zürich; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 475, in Zürich 3 (c/o A. Astolfi).

18. Juni 1965. Werkzeugmaschinen usw.  
**Traub GmbH**, in Dielsdorf (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1965, Seite 265), Herstellung, Montage und Vertrieb von Werkzeugmaschinen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 15. April 1965 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital von Fr. 1 000 000 ist auf Fr. 1 500 000 erhöht worden durch Heraufsetzung der Stammeinlage des Gesellschafters Simon van Kempen von Fr. 900 000 auf Fr. 1 350 000 und derjenigen des Gesellschafters Hermann Traub von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 500 000 ist durch Verrechnung liberiert worden.

**Bern - Berne - Berna**  
*Bureau Aarwangen*

18. Juni 1965.  
**Mühle Geiser AG**, in Langenthal (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1952, Seite 258). Einzelprokura wurde erteilt an Alexander Berger, von Linden (Bern), in Langenthal.

*Bureau Bern*

18. Juni 1965. Vieh, Fleisch usw.  
**Bell A.G.**, Zweigniederlassung in Bern, Ankauf von Vieh, Fleisch usw. (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1965, Seite 1890), mit Hauptsitz in Basel. Zum Generalsekretär wurde ernannt der Vizedirektor Dr. Alfred Hartmann. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Daniel Heusler, nun in Binningen, ist Leiter der Personalabteilung. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuristen Rudolf Gfeller, nun in Binningen; Henry Scherler, Otto Triadan und Lukas Waldner wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Es wohnen nun: der Präsident des Verwaltungsrates Dr. h. c. Heinrich Küng in Basel, der Direktor Henri Brennwald in Binningen, der Direktor Otto Mischler in Bottmingen und der Prokurist Walter Lehmann in Binningen.

18. Juni 1965. Kunsthandlung usw.  
**Hans Hiller**, in Bern, Kunsthandlung, Kunstverlag, Einrahmungen (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1950, Seite 2). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Juni 1965. Wertschriften usw.  
**Triumph-Universa G.m.b.H.**, in Bern, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1965, Seite 278). Der «Wirtschaftliche Verein Spiesshofer & Braun, Familienverein, reg.» in Vaduz, ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1 750 000 ist an den Gesellschafter «Triumph International Spiesshofer & Braun»; Kollektivgesellschaft mit Sitz in Zurzach, übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 250 000 auf Fr. 2 000 000 und macht das ganze Stammkapital aus. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. Mai 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert.

18. Juni 1965. Restaurant.  
**F. Moser**, bisher in Bern, Betrieb des Restaurants «Schweizerbund» (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1964, Seite 847). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen Wohnort nach Zollikofen verlegt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Brauerei-Restaurants «Reichenbach». Schlossweg 4.

*Bureau Biel*

18. Juni 1965. Radio- und Televisionsapparate usw.  
**Tout pour votre Foyer Ch. Lissenheim** (Alles für Ihr Heim Ch. Lissenheim), in Biel, Betrieb eines Kredit-Versandgeschäftes für Radio- und Televisionsapparate usw. (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 993). Der Gerichtspräsident I von Biel hat durch Urteil vom 8. Juni 1965 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

*Bureau Büren an der Aare*

18. Juni 1965. Uhrenschalen.  
**H. Finger**, in Lengnau, Fabrikation von Uhrenschalen (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1960, Seite 3182). Der Firmainhaber Hansjörg Finger wohnt nun in Grenchen.

*Bureau de Delémont*

18 juin 1965. Caractères pour les machines à écrire, etc.  
**Novatype S.A.**, à Delémont, fabrication et vente de caractères en acier pour les machines à écrire et à calculer. (FOSC. du 8 décembre 1961, N° 288, page 3579). Hans Wittwer, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ont été nommés comme membres du conseil d'administration Erich Ulrich, de Zollikon (Zurich), à Zurich, et Hansjörg Ulrich, de Zollikon (Zurich), à Zurich. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou par la signature individuelle de l'administrateur-délégué.

*Bureau Fraubrunnen*

17. Juni 1965.  
**Fritz Buser AG, Maschinenfabrik** in Wiler b. Utzenstorf, Fabrikation sowie Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 20 vom 28. Januar 1964, Seite 280). In der Generalversammlung vom 12. Juni 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Guthaben eines Aktionärs an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

*Bureau Interlaken*

18. Juni 1965. Sanitäre Anlagen usw.  
**Fr. Zibold**, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Fritz Zibold, von und in Unterseen. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und Spenglerei. Jungfraustrasse 33.

*Bureau Laupen*

18. Juni 1965. Restaurant.  
**Hermann Schick-Schwab**, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1942, Seite 2094). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

18. Juni 1965. Baumaschinen usw.  
**A. Guggisberg AG**, in Frauenkappelen (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1965, Seite 279). Jakob Zoebeli, von Niederweningen, in Schlieren, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates Armin Guggisberg oder mit dem Prokuristen Max K. Wüthrich.

*Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)*

4. Juni 1965.  
**Braunviehzuchtgenossenschaft Hasleberg**, in Hasleberg (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1948, Seite 3438). Theodor Neiger ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans von Bergen-Willi, von Hasleberg, in Hohfluh, Gemeinde Hasleberg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv.

*Bureau de Porrentruy*

18 juin 1965.  
**Caisse de crédit mutuel d'Asuel**, à Asuel, société coopérative (FOSC. du 15 juin 1962, N° 137, page 1759). Suivant procès-verbal de son assemblée du 8 mars 1964, la société a décidé de porter la part sociale de fr. 100 à fr. 200, tandis que l'obligation d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence du montant de la part sociale ou du double de celle-ci est augmentée jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

29. Mai 1965.  
**Käsergenossenschaft Worb**, in Worb (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1954, Seite 3082). Die Unterschriften von Otto Wälti und Albert Lüthi, die aus dem Vorstand ausgetreten sind, sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Lüthi, von Lauperswil in Worb, als Sekretär, und Hans Hirsbrunner, von Sumiswald in Worb, als Kassier. Das bisherige Vorstandsmitglied Peter Hofer, von Langnau im Emmental, in Worb, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Die Genannten zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

17. Juni 1965. Lebensmittel.  
**Paul Wälti**, in Enggistein, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Paul Wälti, von Landiswil, in Enggistein, Gemeinde Worb. Handel mit Lebensmitteln.

18. Juni 1965. Schuhe.  
**Fritz Gerber**, in Herolfingen, Gemeinde Konolfingen. Inhaber der Firma ist Fritz Gerber, von Langnau im Emmental, in Herolfingen, Gemeinde Konolfingen. Schuhhandel und Schuhreparaturen. Herolfingen.

18. Juni 1965. Bäckerei.  
**Ernst Siegfried**, in Zäziwil, Bäckerei (SHAB. Nr. 200 vom 29. August 1931, Seite 1880). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Juni 1965. Wirtschaft.  
**Hermann Fankhauser**, in Oberhofen, Gemeinde Bowil. Inhaber der Einzel-Firma ist Hermann Fankhauser, von Trub, in Oberhofen, Gemeinde Bowil. Betrieb der Wirtschaft «zur Linde».

18. Juni 1965.  
**Dreschgenossenschaft Rubigen**, in Rubigen (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1956, Seite 2051). Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Walter Bigler, Otto Häberli und Adolf Wüthrich. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Ernst Wüthrich, von Trub, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen, Präsident; Hans Häberli, von Münchenbuchsee, in Rubigen, Vizepräsident; Alfred Hännli, von König, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen, Sekretär-Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Juni 1965. Baugeschäft.  
**E. Hofer**, Baugeschäft, in Oberdiessbach. Inhaber der Firma ist Ernst Hofer, von Langnau im Emmental, in Oberdiessbach. Baugeschäft. Freimettigenstrasse.

18. Juni 1965. Restaurant.  
**Hans Zaugg-Gfeller**, in Worb. Inhaber der Firma ist Hans Zaugg, von Langnau im Emmental, in Worb. Betrieb des Restaurants zum Bahnhof. Worb SBB.

18. Juni 1965. Metzgerei.  
**Walter Schiffer**, in Worb, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1929, Seite 1887). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. Juni 1965. Lebensmittel.  
**Anna Maurer**, in Worb. Inhaberin der Firma ist Anna Maurer, von Vechnigen, in Worb. Handel mit Lebensmitteln. Bahnhofstrasse.

18. Juni 1965. Kiesgrube.  
**Zürcher Ernst**, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen. Inhaber der Firma ist Ernst Zürcher, von Rüderswil, im Manishaus, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen. Betrieb einer Kiesgrube.

18. Juni 1965. Bauunternehmung.  
**Ernst Zürcher**, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen, Bauunternehmung und Ausbeutung der Kiesgrube (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1942, Seite 574). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. Juni 1965. Metzgerei.  
**Hans Zürcher**, in Walkringen, Gross- und Kleinvieh-Metzgerei (SHAB. Nr. 73 vom 31. März 1937, Seite 744). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. Juni 1965. Metzgerei.  
**Hans Ulrich Zürcher**, in Walkringen. Inhaber der Firma ist Hans Ulrich Zürcher, von Rüderswil, in Walkringen. Metzgerei-Wursterei. Friedberg.

18. Juni 1965. Textilien, Spezereien.  
**Hermine Niederhauser**, in Niederwichttrach, Handel mit Textilien und Spezereien (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1958, Seite 1423). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. Juni 1965. Sägerei usw.  
**Fritz Mosimann**, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 151). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. Juni 1965. Sägerei usw.  
**Joh. Linder**, in Jassbach, Gemeinde Linden, Sägerei, Holzbau, Holzhandlung (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1948, Seite 2594). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. Juni 1965. Sägerei usw.  
**Paul Linder**, in Jassbach, Gemeinde Linden. Inhaber der Firma ist Paul Linder, von Linden, in Jassbach, Gemeinde Linden. Sägerei, Holzbau, Holzhandel, Bauschreinerei. An- und Verkauf von Liegenschaften.

## Bureau Thun

18. Juni 1965. Verpackungen usw.  
**Gehr. Hoffmann AG.**, in Thun, Herstellung von Verpackungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1964, Seite 3691). Arthur Hoffmann-Kirchoff ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu wurden gewählt: Prof. Dr. Rudolf Probst, bisher Vizepräsident, als Präsident des Verwaltungsrates; Arthur Hoffmann, Arthurs Sohn, bisher Mitglied, als Vizepräsident des Verwaltungsrates; Werner Hentzen, liechtensteiner Staatsangehöriger, in Hiltferdingen, und Dr. jur. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten, als neue Mitglieder des Verwaltungsrates. Zu Prokuristen wurden ernannt: Gottfried Blum, von Oberwichtach, in Thun; Rudolf Leuenberger, von Letimswil, in Thun; Peter Moser, von Herbligen, in Meilen (Zürich), und Franz Müller, von Zürich, in Thun. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuristen zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

16. Juni 1965. Malerarbeiten.  
**Darani Fratelli fù Maurizio**, Zweigniederlassung Kriens, in Kriens (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1965, Seite 1654), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Faido. Die Zweigniederlassung beschränkt ihre Tätigkeit auf die Ausführung von Malerarbeiten.

18. Juni 1965. Zellstoff, Papier usw.  
**The Champion Paper Company Ltd.**, in Luzern, Aktiengesellschaft, Erwerb, Besitz, Verkauf von Patenten usw. (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1959, Seite 2140). Dr. Ernst Th. Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Herrliberg.

18. Juni 1965.  
**Elektra Ufhusen**, in Ufhusen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3523). Josef Wüest, Michael Schumacher und Josef Gräniger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist Willy Bärtschi, von Sumiswald i. E.; Vizepräsident ist Hans Steinhmann-Affentranger, von Ufhusen; Aktuar ist Hans Bernet-Petris, von Ufhusen; Kassier ist Hans Grob-Kneubühler, von Ufhusen, alle wohnhaft in der Gemeinde Ufhusen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

18. Juni 1965. Urheerrechte usw.  
**Inter-Cotta AG**, bisher in Zug (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1962, Seite 3359). Laut öffentlich beurkundetem Beschluss vom 21. Mai 1965 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Luzern verlegt. Zweck der Gesellschaft ist Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Urheerrechten, Verlagsrechten, Leistungsschutzrechten, Patentrechten, Warenzeichen, Marken, Erfindungen, Verfahren, technischem Wissen und ähnlichem, insbesondere an Buchwerken, Musikwerken, Filmen, Bildern und Tonträgern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. November 1962. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Er setzt sich aus folgenden 2 Mitgliedern zusammen: Präsident ist Walter Schweizer-Amsler, von Basel, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw (neu), und Mitglied Dr. Erwin Keusch, von Boswil, in Zug (bisher). Sie zeichnen kollektiv. Mathias Ettlil ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adresse: Alpenstrasse 5 (bei Kunstkreis AG).

18. Juni 1965.  
**Kurt Marti Transporte**, in Zell. Inhaber dieser Firma ist Kurt Marti, von und in Zell (Luzern). Transport von Gütern und Waren aller Art. Gass.

18. Juni 1965. Bücher.  
**Scheiber**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Elisabeth Scheiber geb. Meier, von Schattendorf, in Luzern. Bücher-Antiquariat und Buchhandel. Denkmalstrasse 3.

## Schwyz - Schwytz - Svitto

16. Juni 1965.  
**Sand AG Schwyz**, in Schwyz, Ausbeutung, Verarbeitung und Verkauf von Mineralien und Steinen (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1965, Seite 1442). Anton Engel, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Weitere Mitglieder sind Franz Aufdermaur, von und in Schwyz, und Fritz Weber, deutscher Staatsangehöriger, in Bürgstadt am Main (Deutschland). Sie führen Einzelunterschrift.

## Glarus - Glaris - Glarona

18. Juni 1965.  
**Tabak Holding A.G.**, in Glarus, Erwerb, Veräusserung sowie Verwaltung von dauernden Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1963, Seite 267). Karl Emil Maier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hans Weber ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Hans Jörg Weber, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Präsident. Beide zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

18. Juni 1965.  
**Hilti-Holding A.G.**, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, vorwiegend in der Lebensmittelbranche, ferner im Zusammenhang damit den Handel mit Wertschriften sowie den Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt 1760 Namenaktien der «Scana-Holding AG.» in Regensdorf (Zürich), zu Fr. 100, zum Preise von je Fr. 145, insgesamt zu Fr. 255 200 gemäss Apport-Vertrag vom 16. Juni 1965. Hiefür erhalten die Sacheinleger 1000 voll liberierte Aktien zu Fr. 100; die restlichen Fr. 155 200 werden gutgeschrieben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktio-

näre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Anton Hilti, liechtensteiner Staatsangehöriger, in Schaan (Liechtenstein), als Präsident; Merret Hilti-Lehmann, von Utzenstorf (Bern), in Küsnacht (Zürich), als Sekretärin, und Dr. Alfred Heer, von und in Glarus. Sie zeichnen zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten wurde erteilt an: Kaspar Hilti, liechtensteiner Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich). Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. Alfred Heer, Burgstrasse 28.

18. Juni 1965.  
**A.G. für allgemeine Beteiligungen Glarus (SA. pour participations générales Glaris) (General Investment Company Ltd. Glaris)**, in Glarus, Verwaltung von Wertpapieren und Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1959, Seite 1211). Dr. Conrad Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küsnacht (Zürich).

18. Juni 1965. Chemische Produkte usw.  
**Chemunag A.G. (Chemunag SA. (Chemunag Ltd.))** in Glarus, Beteiligung an Chemie-Unternehmungen (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1963, Seite 695). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung, Verarbeitung und Verwertung chemischer, pharmazeutischer und verwandter Produkte; Handel mit solchen und Auswertung entsprechender Patente und Verfahren sowie Durchführung aller damit verbundenen kaufmännischen, industriellen und finanziellen Geschäfte. Sie kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen.

18. Juni 1965.  
**Hypothekariag**, in Glarus, Aktiengesellschaft, Erwerb und Verwaltung von Hypotheken und Immobilien, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1954, Seite 3142). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Dezember 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 106 500 auf Fr. 50 250 herabgesetzt, durch Vernichtung von 75 Aktien zu Fr. 750. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 50 250, eingeteilt in 67 Inhaberaktien zu Fr. 750. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 16. Juni 1965 festgestellt.

## Zug - Zoug - Zugo

10. Juni 1965.  
**Baugenossenschaft Familia Zug**, in Zug, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken zwecks Erstellung preisgünstiger Wohnungen usw. (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1964, Seite 2099). Albert Gretener ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Aktuar Otmar Lehner, von Rorschacherberg, in Zug, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Der bisherige Aktuar Dr. Adolf Schmidli ist nun Kassier und zeichnet wie bisher mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

18. Juni 1965.  
**Finanzorbis GmbH**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1965, Seite 215). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 11. Mai 1965 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere die Finanzierung von Unternehmungen aller Art, ferner den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Januar 1961 und wurden am 22. Dezember 1964 letztmals revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Fred E. Styger, von Stein (Appenzel A.-Rh.), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Max Herforth, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Fred E. Styger (Gesellschafter). Domizil: Höhenweg 9 (bei Dr. Philipp Schneider).

18. Juni 1965.  
**AG für moderne Heizungsanlagen**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und Verwertung von neuen Erfindungen und von Patenten auf dem Gebiete der Heizungstechnik sowie die allfällige Fabrikation von Heizungsanlagen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte, einschliesslich Finanzgeschäfte, tätigen, die damit zusammenhängen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal (Glarus), in Zug. Domizil: Bellevueweg 26 (bei Dr. F. Zweifel).

18. Juni 1965. Beteiligungen usw.  
**Montra GmbH**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1963, Seite 2181). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 10. Juni 1965 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Montra GmbH in Liq. durch Dr. Kurt Thalberg, von Büttnerhard (Schaffhausen), in Zürich, und den bisherigen Geschäftsführer Dr. Hans Straub durchgeführt. Sie zeichnen zu zweien.

18. Juni 1965. Beteiligungen.  
**Contributa GmbH**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1963, Seite 2181). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 10. Juni 1965 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Contributa GmbH in Liq. durch Dr. Kurt Thalberg, von Büttnerhard (Schaffhausen), in Zürich, und den bisherigen Geschäftsführer Dr. Hans Straub durchgeführt. Sie zeichnen zu zweien.

18. Juni 1965. Beteiligungen usw.  
Gates Rubber AG in Liq., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1964, Seite 1105). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöst.

18. Juni 1965. Gewerbliche Schutzrechte usw.  
Heppenstall-Midvale AG, in Zug, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1963, Seite 1793). Ernst Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Peter Gsell, Geschäftsführer. Er zeichnet wie bisher einzeln.

18. Juni 1965. Chemisch-technische Produkte, Haushaltartikel.  
Ed. Heim, in Oberägeri, Handel mit chemisch-technischen Produkten und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1957, Seite 3251). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ebikon (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1965, Seite 1876) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

18. Juni 1965. Maschinen der Wärmetechnik usw.  
Thermatool A.G., in Zug, Entwicklung und Lizenzierung von Patenten sowie Verkauf und Vertrieb von Waren, vor allem Maschinen usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1961, Seite 1707). Hermann C. Morris ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident Ronald Edward Davis, amerikanischer Staatsangehöriger, in London, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

18. Juni 1965. Edelsteine usw.  
Preciosa AG, in Baar, Handel mit Edelsteinen usw. (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1964, Seite 2656). Edouard-Henri Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Camillo Andina ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun Einzelunterschrift.

18. Juni 1965. Wertschriften usw.  
Securinvest GmbH, in Zug, Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1964, Seite 848). Dr. Alvert Bilger und Karin Ebba Bilger geb. Brinkhaus sind als Geschäftsführer zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

18. Juni 1965. Wertschriften usw.  
Abilgo GmbH, in Zug, Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1964, Seite 848). Dr. Albert Bilger und Karin Ebba Bilger geb. Brinkhaus sind als Geschäftsführer zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo Bureau de Fribourg

18 juin 1965.  
Nopco Chimie S.A., à Fribourg, participations se rapportant au domaine de l'industrie chimique, etc. (FOSC. du 26 octobre 1964, N° 249, page 3205). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 avril 1965, la société a décidé de porter son capital social de fr. 460 000 à fr. 520 000 par émission de 300 actions de fr. 200 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 60 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 520 000, divisé en 2600 actions de fr. 200 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société a transféré ses locaux, 20, rue St-Pierre.

18 juin 1965.  
Projet Development Company S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 4 décembre 1963, N° 284, page 3448). Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 25 mai 1965, le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé. La société a décidé de diviser ses actions de fr. 1000 en actions de fr. 100. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées. Administration: Theodor Bennahum, des Etats-Unis, à New York (USA), président; Pierre Sciclounoff (inscrit) nommé secrétaire; Charles Duruz, de Murist (Fribourg), à Genève, membre; Hubert Secrétan, de Lausanne, à Genève, membre. La société est engagée par la signature collective à deux de ses administrateurs. Les pouvoirs de Pierre Sciclounoff sont modifiés dans ce sens.

18 juin 1965. Boucherie.  
Joseph Brulhart, à Villars-sur-Glâne. Le chef de la maison est Joseph Brulhart, fils de feu François, d'Alterswil, à Villars-sur-Glâne. Boucherie, charcuterie. Daillettes 518.

18 juin 1965. Menuiserie, etc.  
Louis Sudan, à Fribourg. Le chef de la raison est Louis Sudan, de La Tour-de-Trême, à Fribourg. Menuiserie-Agencement. Rte de Bertigny 48.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Kriegstetten

18. Juni 1965.  
Bernhard Schrittwieser, Wand- und Bodenbeläge, in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bernhard Schrittwieser, von Oesterreich, in Subingen. Wand- und Bodenbeläge, Cheminéebau, Glas- und keramische Mosaiken. Starenweg 101.

#### Bureau Lebern

18. Juni 1965.  
Alpenossenschaft Brüggli, in Selzach (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1962, Seite 2957). Hans Ingold, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Liechti, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Fred Scholl, von Diessbach (Bern), in Selzach, bisher Beisitzer, nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

#### Bureau Stadt Solothurn

Berichtigung.  
Rudolf Affolter, in Solothurn, lautet die neue erstmals im SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1969, publizierte Einzelfirma richtig (nicht Bruno Affolter).

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. Juni 1965.  
Keller, Möbel und Innenausbau, in Basel (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1962, Seite 3079). Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Franz Hofer, von Diemerswil, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

17. Juni 1965. Vermögenswerte.  
Hosuma A.G., in Basel, Erwerb von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juni 1950, Seite 1920). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Henri E. Witz infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Dr. Edmond Goeldlin. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Henri Goeldlin, von Sursee, in Vevey. Er führt Einzelunterschrift.

17. Juni 1965. Einrichtung von Heizungen.  
Thermatic, O. Schmid, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Schmid-Wüstner, von Kriens, in Basel. Einrichtung von Heizungen; Rohrleitungsbau. Kirchgasse 2.

17. Juni 1965. Papiere.  
Guhl & Scheibler A.G., in Basel, Handel mit Papieren en gros usw. (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1965, Seite 1422). Aus dem Verwaltungsrat ist Charles Strübin-Bernhard infolge Todes ausgeschieden.

17. Juni 1965. Chemische Produkte.  
Hoffmann-La Roche Ltd., in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 548). Prokura wurde erteilt an Hans Adam, von und in Allschwil, und Hans Barth, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Die Prokura des Emanuel Rudin ist erloschen.

17. Juni 1965.  
«Förch» technische Zubehör G.m.b.H. («Förch» outillage technique S. à r.l.), in Basel, Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Mai 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck ist: Handel mit technischem Zubehör aller Art, insbesondere Vertrieb der «Ing. Theo Förch»-Artikel als Konzessionär für die Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen Branche beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: «J.C. Klaus & Cie.», Kommanditgesellschaft in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000 und «Ing. Theo Förch OHG», offene Handelsgesellschaft in Köchertörn über Heilbronn (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 9000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jacques Charles Klaus-Guttman, von Niederhelfenschwil, in Basel. Domizil: Spalenring 89 (bei J.C. Klaus & Cie.).

17. Juni 1965. Beteiligungen.  
Mikutil A.G. (Mikutil S.A.) (Mikutil Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, finanziellen und industriellen Unternehmungen. Sie kann alle Transaktionen des Mobiliens- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen sowie die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Binningen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 25 (bei Experta Treuhand A.G.).

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.  
Steenkolen-Handelsvereniging (SHV) Internationaal N.V. [Steenkolen-Handelsvereniging (SHV) International A.G.] [Steenkolen-Handelsvereniging (SHV) International S.A.] [Steenkolen-Handelsvereniging (SHV) International Ltd.] (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1817). Richtige Schreibweise der neuen Firma.

#### Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Biasca

Rettifica.  
Fausto Ongaro e Cl., in Cresciano (FUSC. N° 95 del 26 aprile 1965, pagina 1296). Ettore Ongaro, (non) Longaro, nome esatto di uno dei procuratori designati.

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Lausanne

Rectification.  
DIA interim (anet Adia-Bop) S. à r. l., à Lausanne, mise à disposition de personnel administratif provisoire ou à temps partiel (FOSC. du 22 juin 1965, page 1957). La raison exacte est: ADIA interim (anet Adia-Bop) S. à r. l.

#### Wallis - Valais - Vallese Bureau de St-Maurice

16 juin 1965.  
Centrale Thermique de Vouvry S.A. (CTV), à Vouvry (FOSC. du 10 février 1964, page 429). René Pilicier, d'Yverdon, à Grandvaux, a été désigné comme fondé de procuration; il signe collectivement à deux.

16 juin 1965. Alésage de moteurs, etc.  
Alfésia S.A. Martigny-Ville, à Martigny (FOSC. du 21 mai 1965, page 1619). Paul Marti est démissionnaire; sa signature est radiée. Sont entrés dans le conseil d'administration Yves-André Segard, comme administrateur-délégué; Urbain Virnot, les deux d'origine française, à Morges; et Raymond Giovanola, de et à Monthey. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs et fondés de pouvoirs sans que ces derniers signent ensemble.

#### Bureau de Sion

26 avril 1965.  
Produits en Ciment S.A. Pont-Chalais, à Sierre (FOSC. du 25 avril 1960, N° 95, page 1957). In assemblée générale du 22 janvier 1965, cette société a porté son capital social de fr. 70 000 à fr. 80 000 par l'émission de 10 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est de fr. 80 000, divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**Abhanden gekommene Wertttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations — Diffida**

Es werden vermisst:

Fr. 10 000 4% Kassaobligationen der Luzerner Kantonalbank, Nummern 74948/49, 2 à Fr. 5000, mit Jahrescoupons per 1. April 1965, errichtet am 9. April 1964, lautend auf Inhaber.

Sparheft Nr. 10 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, lautend auf Frau Emma Trucco-Tschanz, mit Guthaben von Fr. 977.83 per 17. Dezember 1964.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, die Kassaobligationen bzw. das Sparheft innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (526<sup>a</sup>)

6000 Luzern, den 24. Juni 1965.

**Amtsgericht Luzern-Stadt:**  
Präsident I: Dr. W. Fischler.

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 21. Dezember 1923, Belege Serie I, Nr. 2892, von Fr. 3400, lautend zugunsten Adolf Aeschbacher-Wälti sel. in Thun, für Fr. 1200, Frau Anna Wälti sel. im Schönislehn, Arni, für Fr. 1200, und Paul Burger-Wälti in Bumersbuch, Oberthal, für Fr. 1000 und haftend auf Arni-Grundbuchblätter Nrn. 565, 566 und 769.

Der allfällige Inhaber wird hiermit amtlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (530<sup>a</sup>)

3082 Schlosswil, 24. Juni 1965.

**Der Gerichtspräsident II:**  
Aeschlimann.

Es wird vermisst:

Zedel Fr. 1260, vom 30. November 1854, lastend auf Liegenschaft Nr. 294, hintere Au, Schwellbrunn, im 5. Rang, Vorgang Fr. 3496, urspr. Schuldner: Jakob Frischknecht, urspr. Gläubigerin: Erbmasse Jeremias Frischknecht.

Zedel Fr. 200, vom 2. Oktober 1810, auf Liegenschaft Nr. 81, Landersberg, Schwellbrunn, vorgangsfrei, im 1. Rang, Zinsfall 11. November, urspr. Schuldner: Christoph Tribelhor, urspr. Gläubiger: Johannes Schweizer.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 30. Juni 1966, der Obergerichtskanzlei vorzulegen; andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (527<sup>a</sup>)

9043 Trogen, den 24. Juni 1965. Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

Le détenteur du livret d'épargne au porteur, N° 29 547, de la Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, créancier de Fr. 11 800, au 1<sup>er</sup> janvier 1965, est sommé de me le produire jusqu'au 15 janvier 1966. (529<sup>a</sup>)

**Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:**  
J. G. Favey.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme le détenteur du carnet d'épargne BCN N° 253 128, présentant un solde de fr. 10 612.40, de produire ce document jusqu'au 25 novembre 1965 au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (457<sup>a</sup>)

2000 Neuchâtel, le 25 mai 1965.

**Le président du Tribunal civil I: Rougemont.**

In relazione all'istanza 28 aprile 1965 dei sigg. Americo ed Ernesto Castelnovo fu Gaetano, Gaetano Castelnovo di Mario e della comunione ereditaria fu Aurelio Castelnovo, tutti a Paradiso, tendente a che sia esperita la procedura di annullamento di titoli andati smarriti; visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 ss. CO; diffida lo sconosciuto detentore dei seguenti titoli ipotecari, andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro un termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento:

1 cartella ipotecaria, al portatore, di fr. 2000, con interesse al 5%, iscritta il 3 ottobre 1928, al N° 488;

1 cartella ipotecaria, al portatore, di fr. 2000, con interesse al 5%, iscritta il 3 ottobre 1928, al N° 489;

1 cartella ipotecaria, al portatore, di fr. 1000, con interesse al 5%, iscritta il 3 ottobre 1928, al N° 490;

1 cartella ipotecaria, al portatore, di fr. 1000, con interesse al 5%, iscritta il 3 ottobre 1928, al N° 491;

tutte di secondo e pari grado, gravanti i mappali Ni. 299 e 320 RFD di Paradiso, di proprietà degli istanti, in ragione di  $\frac{2}{10}$ ,  $\frac{2}{10}$ ,  $\frac{1}{10}$ , ed  $\frac{1}{10}$ . (528<sup>a</sup>)

6900 Lugano, 23 giugno 1965.

**Per la pretura di Lugano-Ceresio:**  
Il segretario-assessore:  
Ferdinando Rezzonico.

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Der erstmals in Nr. 138 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 18. Juni 1964 als vermisst aufgerufene Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000, vom 25. September 1935, Belege Serie II, Nr. 460, lastend im zweiten Rang

auf der Liegenschaft Nelkenweg 12, Liebefeld, Gemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 4340, des Rudolf Meyer und Mithafte, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (538)

3000 Bern, den 24. Juni 1965. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 25. Juni 1965 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt: Nr. 195 282, lautend auf Frau Elisabeth-Hertach-Bartsch, Pardisla. (534)

7000 Chur, 25. Juni 1965. **Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:**  
Dr. J. Sprecher.

Der Gerichtspräsident II von Konolfingen hat kraftlos erklärt:

Eigentümerschuldbrief vom 23. Februar 1945, Belege Serie III/370 von Fr. 10 000, haftend auf Bowil-Grundbuchblätter Nr. 612 und 613 des Hans Habegger, Wirt, Schlossberg, Bowil. (539)

3082 Schlosswil, 26. Juni 1965. **Der Gerichtspräsident II:**  
Aeschlimann.

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt:

Namen-Schuldbrief von Fr. 12 000 vom 21. März 1922, Belege Serie I, Nr. 4988, lastend auf Thun-Strättligen-Grundstück Nr. 488 des Stücker Karl, Karls Sohn, Maler, Lerchenfeldstrasse 35, Thun 3. (537)

3600 Thun, den 23. Juni 1965. **Der Gerichtspräsident I:** Schmid.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 4. Juni 1965 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

1 Inhaberschuldbrief über Fr. 9000, datiert 16. Oktober 1929, lautend auf Frau Bertha Rühle geb. Schwarz, Ehefrau des Otto Rühle, von Zürich, Kaufmann, Vogelsangstrasse 17, Zürich 6, lastend im 9. Rang auf der Liegenschaft zum «Hecht» an der Schifflande 22 und an der Geigergasse in Zürich 1, Kat. Nr. 369 (Grundplan Blatt 42<sup>a</sup>); Grundbuchamt Zürich (Altstadt). (532)

8000 Zürich, den 25. Juni 1965. **Bezirksgerichtskanzlei Zürich,**  
2. Abteilung.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 4. Juni 1965, wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

1 Inhaberschuldbrief über Fr. 8000 (ursprünglich Fr. 6100), datiert 3. Mai 1920, lautend auf Christian Thom, geboren 1889, Schlosser, von Ardez (GR), wohnhaft Helenastrasse 6, 8008 Zürich, lastend im zweiten, ursprünglich im dritten Rang auf der Liegenschaft Ettenfeldstrasse 1, Zürich 11, ursprünglich auf einem Wohnhaus mit vier Aren 81,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Strassengebiet (Kat. Nrn. 691 und 1724), durch Pfandvermehrung, beziehungsweise Abgang nunmehr sechs Aren 61,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Gartenland und Strassengebiet (Kat. Nr. 3758); Grundbuchamt Schwamendingen-Zürich. (533)

8000 Zürich, den 25. Juni 1965. **Bezirksgerichtskanzlei Zürich,**  
2. Abteilung.

Le 25 juin 1965, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

Livret de dépôts, au porteur, N° 606821 de la Banque cantonale vaudoise, Lausanne, créancier de fr. 2030.22, créé le 6 janvier 1961. (535)

**Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:**  
J. G. Favey.

Le 25 juin 1965, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

1 obligation de fr. 5000 de l'Union vaudoise du crédit, Lausanne, N° 87560, à 3 1/2%, avec échéance les 30 janvier et 30 juillet. (536)

**Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:**  
J. G. Favey.

**Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales****Ultrafin Holding A.G., Basel**

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Ultrafin Holding AG. in Basel hat in der Generalversammlung vom 18. Juni 1965 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Ultrafin Holding AG. in Liq. (Ultrafine Holding S.A. en liqon) (Ultrafine Holding Ltd. in liq.) durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator, Herrn Dr. F. P. Zwicky, c/o Internationale Treuhand AG, Hirzbodenweg 103, 4000 Basel, anzumelden. (AA. 168<sup>a</sup>)

4000 Basel, den 18. Juni 1965. **Der Liquidator.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 210029. Hinterlegungsdatum: 26. April 1965, 12 Uhr.  
Simmons Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Ruhe- und Liegesofas; insbesondere für Studios; Bett-Sofa-Kombinationen;  
Sessel. (Int. Kl. 20)

## HIDE-A-BED

Nr. 210030. Date de dépôt: 27 avril 1965, 17 h.  
Cabaro AG (Cabaro S.A.), Engelbergstrasse 3, Olten (Soleure).  
Fabrication et commerce.

Machines à café. (Cl. int. 11, 21)

## CABARO

Nr. 210031. Date de dépôt: 29 avril 1965, 22 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Fabrication et commerce.

Jus de raisins. (Cl. int. 32)

## JUDORINE

Nr. 210032. Date de dépôt: 29 avril 1965, 6 h.  
Felsa S.A., Grenchen (Soleure). — Fabrication et commerce.

Ebauches de montres et fournitures de montres. (Cl. int. 14)

## 3x4

Nr. 210033. Hinterlegungsdatum: 30. April 1965, 12 Uhr.  
The Cement Marketing Company Limited, Portland House, Stag Place,  
London S. W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Nicht metallische Strassenbau-Materialien und Baumaterialien. (Int. Kl. 19)

## ESTERCRETE

Nr. 210034. Hinterlegungsdatum: 30. April 1965, 12 Uhr.  
Lipton Limited, 179/189, City Road, London E. C. 1 (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Tee. (Int. Kl. 30)

## LIPTEA

Nr. 210035. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1965, 12 Uhr.  
Casani AG, Horw (Luzern). — Fabrikation. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 110617. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1965 an.

Leim. (Int. Kl. 1, 16)

## CASCOLL

Nr. 210036. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1965, 15 Uhr.  
Aermo GmbH, Talstrasse 66, Zürich 1. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 109576. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1965 an.

Möbel in Holz und Metall. (Int. Kl. 20)

## AERMO

Nr. 210037. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1965, 18 Uhr.  
«OMAG» Optik und Mechanik AG, Bahnhofstrasse, Mels (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 110649. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1965 an.

Optische und mechanische Instrumente und Instrumententeile. (Int. Kl. 8, 9)

## OMAG

Nr. 210038. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1965, 20 Uhr.  
Autophon AG, Ziegelmatzstrasse 1-15, Solothurn.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 109765. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1965 an.

Elektro-akustische Apparate und Anlagen zur einseitigen und gegenseitigen Verständigung mittels Draht- oder drahtloser Verbindung, insbesondere durch Lautsprecher. (Int. Kl. 9)

## VIVAVOX

Nr. 210039. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1965, 20 Uhr.  
Coro, Inc., 47 West 34th Street, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Edle und halbedle Bijouteriewaren; Schmuckwaren sowie Kultur- und Kunstperlen. (Int. Kl. 14)

## Vendame

Nr. 210040. Hinterlegungsdatum: 17. November 1964, 18 Uhr.  
Ironflex AG, Schaffhauserstrasse 265, Zürich 11/57.  
Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telephonie), photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registriermaschinen, Rechenmaschinen; Feuerlöcher; Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe sowie Kunststoffolien, insbesondere zur Abdeckung, Sicherung und Abdichtung von Behältern, Tanks, Pipelines, Reservoiren, Auffangbassins, Baugruben, Tunnels, Stollen, Flachdächern und zum Schutze gegen Korrosion; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Asbest, Glimmer und Waren daraus; Schläuche (nicht aus Metall).  
(Int. Kl. 9, 17)



Nr. 210041. Hinterlegungsdatum: 17. November 1964, 18 Uhr.  
Ironflex AG, Schaffhauserstrasse 265, Zürich 11/57.  
Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telephonie), photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registriermaschinen, Rechenmaschinen; Feuerlöcher; Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe sowie Kunststoffolien, insbesondere zur Abdeckung, Sicherung und Abdichtung von Behältern, Tanks, Pipelines, Reservoiren, Auffangbassins, Baugruben, Tunnels, Stollen, Flachdächern und zum Schutze gegen Korrosion; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Asbest, Glimmer und Waren daraus; Schläuche (nicht aus Metall).  
(Int. Kl. 9, 17)







Nr. 210053. Date de dépôt: 2 avril 1965, 20 h.  
E. et J. Langerock et P. Piel (Société Anonyme), 9, rue du Quatre Septembre, Paris 2e (France). - Fabrication et commerce.

Articles de joaillerie. (Cl. int. 14)



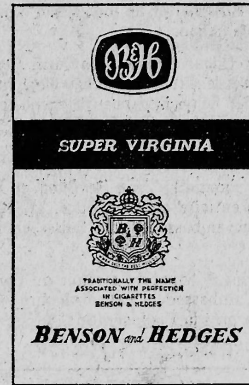
Nr. 210054. Hinterlegungsdatum: 5. April 1965, 18 Uhr.  
VEB Chemieanlagen Leipzig, Torgauer Strasse 65, Leipzig (Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Wärmeaustauscher, Verdampfer, Kolonnen-Apparate, Drehtrommel-Apparate, Reaktionsapparate niedrigen und mittleren Druckes mit festen oder beweglichen Einbauten, Behälter, Hochdruckapparate, emaillierte Apparate, Zentrifugen, Filter für Flüssigkeiten, Separatoren, Maschinen zur Verarbeitung von Gummi, Maschinen zur Verarbeitung von Plasten, Aufbereitungsmaschinen (soweit sie für die chemische Industrie von Bedeutung sind), Anlagen zur Gewinnung und Verarbeitung technischer Salze, Anlagen zur Gewinnung und Verarbeitung von Kohlewerkstoffen, Anlagen zur Erzeugung und Verarbeitung von Plasten, Kautschuk, Lacken, Farben, Chemiefasern, Gaszerlegungsanlagen, Luftzerlegungsanlagen, Anlagen zur Erzeugung von Acetylen, Anlagen zur Gewinnung von Kohlensäure, Anlagen zur Gewinnung von Wasserstoff, Anlagen zur Gewinnung von Chlor, Anlagen für die Zuckerfabrikation, Tankanlagen und Tankstellen-Einrichtungen, Anlagen für den Gaswerkbau und deren Mess- und Regelgeräte, Anlagenteile für den chemischen Apparatebau. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11)



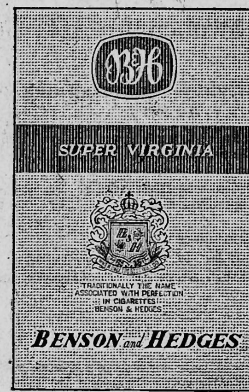
Nr. 210055. Hinterlegungsdatum: 8. April 1965, 19 Uhr.  
Benson & Hedges, Limited, 13, Old Bond Street, London W. 1 (Großbritannien). - Fabrikation und Handel.

Mit Virginia-Tabak hergestellte Zigaretten. (Int. Kl. 34)



Nr. 210056. Hinterlegungsdatum: 8. April 1965, 19 Uhr.  
Benson & Hedges, Limited, 13, Old Bond Street, London W. 1 (Großbritannien). - Fabrikation und Handel.

Mit Virginia-Tabak hergestellte Zigaretten. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rot und schwarz auf goldfarbigem Grund ausgeführt.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Telephonverkehr mit der Türkei

(PTT) Am 1. Juli 1965 wird im Telephonverkehr mit der Türkei die Taxe für ein gewöhnliches Dreiminutengespräch von Fr. 19.50 auf Fr. 15.90 herabgesetzt. 148. 29. 6. 65.

### Correspondance téléphonique avec la Turquie

(PTT) Le 1<sup>er</sup> juillet 1965, la taxe d'une communication ordinaire de trois minutes avec la Turquie sera ramenée de fr. 19.50 à fr. 15.90. 148. 29. 6. 65.

### Relazioni telefoniche con la Turchia

(PTT) Nelle relazioni telefoniche con la Turchia, a decorrere dal 1° luglio 1965, la tassa per una conversazione ordinaria di tre minuti sarà ridotta da fr. 19.50 a fr. 15.90. 148. 29. 6. 65.

### Telexverkehr mit Togo und Ober-Volta

(PTT) Der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und Togo (Lomé) sowie Ober-Volta (Ouagadougou) eröffnet worden. Die Verbindungen sind beim Telexplatz Zürich über die Dienstnummer 012 zu bestellen. Für den fernschriftlichen Nachrichtenaustausch mit diesen Ländern gelten die allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radioverbindungen.

Die Taxe für Telexverbindungen nach Togo und Ober-Volta beträgt Fr. 39.45 für die ersten 3 Minuten und Fr. 13.15 für jede weitere Minute. 148. 29. 6. 65.

### Service télex avec le Togo et la Haute-Volta

(PTT) Le service télex a été ouvert entre la Suisse et le Togo (Lomé) ainsi que la Haute-Volta (Ouagadougou). Les communications doivent être commandées à la position internationale de Zürich par le numéro de service 012. Les dispositions générales réglant la correspondance par téléimprimeur sur liaisons radio sont applicables dans ces relations.

La taxe des communications télex à destination du Togo et de la Haute-Volta s'élève à fr. 39.45 pour les trois premières minutes et fr. 13.15 pour chaque minute supplémentaire. 148. 29. 6. 65.

### Servizio telex con il Togo e l'Alto Volta

Il servizio telex è stato aperto tra la Svizzera e il Togo (Lomé) e l'Alto Volta (Ouagadougou). Le comunicazioni vanno ordinate alla posizione telex di Zurigo, numero di servizio 012. Le disposizioni generali concernenti la corrispondenza per telescrivente sui collegamenti radio sono applicabili in queste relazioni.

La tassa delle comunicazioni telex a destinazione del Togo e dell'Alto Volta è di fr. 39.45 per i primi tre minuti e di fr. 13.15 per ogni minuto supplementare. 148. 29. 6. 65.

### Verzollungsvorschriften

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat herausgegeben:

#### Schweizerischer Gebrauchszolltarif 1959:

- Nachtrag Nr. 16 zur broschierten Ausgabe Mai 1965  
Preis Fr. -.60 plus 20 Rp. Porto
- Nachtrag Nr. 16 zur Loseblattausgabe Mai 1965  
Preis Fr. 1.25 plus 20 Rp. Porto

Bei Bezug von 5 oder mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern Lieferung und Rechnungstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidg. Oberzolldirektion 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704), bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden.

### Prescriptions de dédouanement

La direction générale des douanes a publié:

#### Tarif d'usage des douanes suisses 1959:

- Bulletin rectificatif N° 16 à l'édition brochée, mai 1965  
Prix Fr. -.60 plus frais de port 20 centimes
- Bulletin rectificatif N° 16 à l'édition à feuilles mobiles, mai 1965  
Prix Fr. 1.25 plus frais de port 20 centimes

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires à condition, que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses 3003 Bern (compte de chèques postaux 30-704), ou auprès des directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'auprès des bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall.

### Diplomatische und konsularische Vertretungen Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat Herrn Jean Revilliod zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Kambodscha ernannt. Herr Revilliod, der kürzlich zum schweizerischen Botschafter in Indonesien ernannt wurde, wird seinen ständigen Sitz in Djakarta haben.

Seine Exzellenz Herr Edgar Sanabria hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Republik Venezuela bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.  
148. 29. 6. 65.

Le Conseil fédéral a nommé M. Jean Revilliod en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire au Cambodge. M. Revilliod, qui avait été désigné récemment comme ambassadeur de Suisse en Indonésie, conserve sa résidence à Djakarta.

Son Excellence M. Edgar Sanabria a remis au Conseil fédéral les lettres d'accréditation en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Venezuela près la Confédération suisse.  
148. 29. 6. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

## Säntis-Schwebbahn AG., Urnäsch

### Dividendenauszahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juni 1965 gelangen für die Stamm- und Prioritätsaktien folgende Dividenden zur Auszahlung:

Ordentliche Dividende	Fr. 20.-
Superdividende	Fr. 30.-

Demzufolge werden  
Coupon Nr. 23 der Stammaktien  
Coupon Nr. 20 der Prioritätsaktien mit

Fr. 50.-

abzüglich 30% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer durch die Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank in Herisau eingelöst.

Bei den Prioritätsaktien gelangt gegen Rückgabe des Talons an die Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank Herisau ein neuer Couponbogen zur Aushändigung.

Herisau, den 25. Juni 1965

Die Geschäftsleitung der Säntis Schwebbahn AG.

## Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG., Engelberg

### 36. Generalversammlung

Montag, den 12. Juli 1965, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel Hess in Engelberg

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1964. Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat zur Beteiligung an der vorgesehenen Kapitalerhöhung der Luftseilbahn Trübsee-Stand-Kleintitlis AG. mit einem Betrag von maximal Fr. 400 000.-
6. Bericht über den Umbau der Parallelbahnkabinen von 60 auf 80 Personen.
7. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie den Bericht und die Anträge der Kontrollstelle, liegt ab 28. Juni 1965 am Sitz der Gesellschaft, Haus Argovia, Engelberg, zur Einsichtnahme auf.

Die Stimmkarten können, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz, von 13.30 bis 14.30 Uhr, im Hotel Hess in Engelberg bezogen werden.

Engelberg, den 25. Juni 1965.

Der Verwaltungsrat der  
Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG., Engelberg.

## Carbuoroil S.A., Bironico

### Pagamento di dividendo

Si avvisano i Signori azionisti che giusta le deliberazioni dell'assemblea generale tenutasi il 21 giugno 1965 il dividendo per l'esercizio 1964 è stato fissato nella misura dell'8%, ossia:

Fr. 8.- per azione (netto Fr. 5.60)

Il pagamento avverrà dietro consegna della cedola N° 2 a partire dal 15 luglio 1965 presso:

la cassa della sede in Bironico  
la Banca del Sempione in Lugano  
la Banca Credito Svizzero in Lugano

Bironico, 24 giugno 1965

Il consiglio di amministrazione

## Aufruf zur Anmeldung für die Fachprüfungen für Berufszolldeklaranten

Die Fachprüfungen für Berufszolldeklaranten finden 1965 statt:

In der Woche vom 4.-9. Oktober.

Bei genügender Kandidatenzahl werden die Examen in Basel, Zürich, in der Westschweiz und im Tessin veranstaltet.

Anmeldung bis spätestens 14. August 1965 mit offiziellem Formular, zu beziehen bei der Anmeldestelle: Zentralsekretariat des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Postfach 8023 Zürich, Telefon: (051) 23 37 03.

Der Anmeldung ist gemäss Reglement beizufügen:

- a) ein Leumundszeugnis neuesten Datums, ausgestellt von der zuständigen Behörde;
- b) das Fähigkeitszeugnis der kaufmännischen Lehrabschlussprüfung oder das Diplom einer vom Bund anerkannten Handelsschule<sup>1)</sup>;
- c) sämtliche Schul- und Arbeitszeugnisse im Original oder in beglaubigter Abschrift (Photokopien).

Zur Prüfung wird zugelassen, wer in vollen Ehren und Rechten steht, über das Fähigkeitszeugnis der kaufmännischen Lehrabschlussprüfung oder einen als gleichwertig bezeichneten Ausweis verfügt und zudem seit dem Abschluss der Lehrzeit oder Studienzeit mindestens fünf Jahre als Zolldeklarant tätig war (Art. 10 des Reglements).

<sup>1)</sup> Gemäss Beschluss der Prüfungskommission können auch Bewerber, die seinerzeit keine Lehrabschlussprüfung bestanden haben und keinen als gleichwertig bezeichneten Ausweis besitzen, bis zum Herbst 1965 zur Fachprüfung für Berufszolldeklaranten zugelassen werden, sofern sie mindestens fünf Jahre als Zolldeklarant tätig waren.

Die Prüfungsgebühr für Mitglieder des Berufszolldeklarantenverbandes oder des SKV beträgt Fr. 100.-, für die übrigen Teilnehmer beträgt sie Fr. 150.-. Sie ist bei der Anmeldung auf das Postcheckkonto 80-222 des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Zürich, zu entrichten.

## Aktiengesellschaft Suvretta Haus, St. Moritz

### Einladung zur

### zur 52. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 10. Juli 1965, 17.30 Uhr, im Suvretta Haus

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juli 1964.
2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1964/65, sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1964/65.
4. Entlastung an die Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen ab Mittwoch, den 30. Juni 1964, am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 23. Juni 1965.

Der Verwaltungsrat

## Centre équestre lausannois

Assemblée générale ordinaire du 9 juillet 1965

Messieurs les actionnaires, détenteurs d'actions au porteur, peuvent retirer leur carte d'admission à l'assemblée générale ordinaire c/o Régie Jean Francken S.A., Galeries Benjamin Constant 1, Lausanne, contre présentation de leurs actions.

Le conseil d'administration

## The Associated Portland Cement Manufacturers Limited

Avis de paiement du coupon N° 14 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 25 juin 1965, sur ses actions ordinaires, un dividende final pour l'exercice 1964 de 1 sh 3,6 d (6 1/2 %) sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41,25 %. Les actions de la société sont traitées ex-dividende depuis le 17 mai 1965. En conséquence, le coupon N° 14 des certificats, au porteur, émis par la Société Nominale de Genève sera payable à partir du 29 juin 1965 aux guichets, à Genève, de MM. Ferrier Lullin & Cie, MM. Hentsch & Cie, MM. Lombard Odier & Cie, et MM. Pictet & Cie sans formalité, à raison de

Fr. -4517 net par action,

soit la contrevaletur de 9,165 d net au cours de 12,07, moins frais d'encaissement.

Genève, le 25 juin 1965

Société Nominale de Genève

## Téléphérique la Barboleusaz—Les Chaux de Gryon S.A. à Gryon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 10 juillet 1965, à 15 heures, au Café-Restaurant des Chaux-sur-Gryon. Liste de présence dès 14 heures 30.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Approbation du bilan et du compte de pertes et profits arrêtés au 31 décembre 1964.
- 3° Décharge à donner à Messieurs les administrateurs et aux contrôleurs.
- 4° Divers.

Le bilan et compte de pertes et profits de l'exercice 1964, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires auprès de la Banque cantonale Vaudoise, du Crédit Foncier Vaudois et de leur agences de Bex et Villars, au siège de la Société, à Gryon-Barboleusaz, chez Monsieur Louis Fingir et chez le secrétaire du conseil, Monsieur Frédéric Zahnd, notaire, rue Centrale 10, à Lausanne, auprès desquels les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées sur présentation des titres.

Il est rappelé à Messieurs les actionnaires qui ne l'auraient pas encore fait qu'ils doivent procéder à l'échange de leurs actions anciennes contre des actions nouvelles émises après l'augmentation du capital de 1962.

Gryon, le 10 juin 1965

Le conseil d'administration

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
 Aschmann & Scheller AG.  
 Buchdruckerei zur Proschan  
 Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Was ist ein optimaler Büro-  
 Arbeitsplatz?

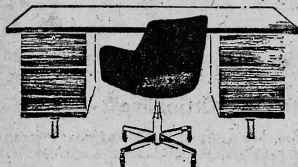
# witzig

Ist es ein Platz mit «Atmosphäre»? Oder ist es auch ein Platz, wo die Arbeitshöhen richtig liegen, wo die Griffbereiche zweckmässig angeordnet sind, wo genügend Ablegeflächen zur Verfügung stehen?

Sicher sind diese Komponenten für den Wert eines optimalen Arbeitsplatzes sehr wichtig. Andere noch mehr. Wir kennen sie.

Sind Sie mit Ihrem Arbeitsplatz zufrieden? Wissen Sie, ob Ihre Mitarbeiter mit Ihren Arbeitsplätzen zufrieden sind?

Eine Überlegung in dieser Richtung könnte Ihrem Unternehmen viel eintragen. Wir helfen Ihnen gerne dabei. Ein erster Kontakt verpflichtet Sie zu nichts, kostet Sie nichts.



**Witzig AG Planen und Gestalten von Büroräumen**  
 Hochhaus zur Palme  
 8002 Zürich, Bleicherweg 33  
 Telefon 051 27 26 14

## Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

Der unter diesem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 6.50 (167 Seiten, Format A 4) erhältlich. Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



## Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Januar 1965)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preis von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

**tulac** AG  
 Yverdon / 024 2 42 36

Stahlrohrrahmen  
 Garderoben und Arbeitsstühle  
 Kantinen- und Saalbestuhlung



zu vermieten ab September 1965  
**1 LAGERSCHUPPEN**  
 (2400 m<sup>2</sup>)

**1 TERRAIN**  
 (4500 m<sup>2</sup>)

mit Ausladerampe, Geleiseanschluss SBB und guter Zufahrt.

Auskünfte durch das  
 Treuhandbureau W. BIERI-LEU  
 Biel, Tel. (032) 2 20 57

A vendre à 2 km d'Avenches, sur route principale

## Hangar (neuf)

pouvant être utilisé comme dépôt de marchandises diverses, machines, produits chimiques, etc., avec place de parking

**et maison d'habitation**  
 avec tout confort et bureau (surface env. 1500 m<sup>2</sup>)

Pour renseignements:  
 Fiduciaire W. Biéri-Leu, à Bienne  
 Tél. (032) 2 20 57

Gesucht

## Rückfuhren

aus dem Raume Olten-Biel Bern-Langenthal, wöchentlich 1-2 Fuhren, Richtung Ostschweiz, Ladegewicht 15 Tonnen.

Anfragen an: Franz Reichtsteiner, Transporte, 9230 Flawil, Tel. 071 / 83 15 68.



**EWB**

Wegen Einführung des Lochkarten-Verfahrens haben wir

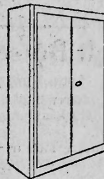
## NATIONAL-Fakturiermaschinen

mit 18 Zählwerken (zu je 15 Stellen, gesplittet für Menge und Rechnungsbetrag) sowie einem Total-Zählwerk für Addition und Subtraktion sehr günstig abzugeben.

Die Maschinen sind fachgemäss gepflegt worden und gut erhalten. Sie eignen sich besonders für die Fakturierung des Elektrizitäts- und Gasverbrauches.

Anfragen sind erbeten an das Elektrizitätswerk der Stadt Bern  
 Tel. (031) 25 02 21

## Strafor - Exklusiv-Angebot



**MULTEX-Büroschränke**  
 an- und umbaubar  
 über 50 verschiedene Modelle  
 TYP UHBE  
 2024 x 1010 x 415 mm  
 mit Sicherheitsschloss und  
 4 verstellbaren Zwischentablarern  
**Fr. 523.-**

Weitere Modelle schon ab Fr. 314.-

**Strafor AG., Bern, Beatusstrasse 38**  
 Telefon (031) 44 73 01

Filialen in Zürich, Basel, Bern und Genf

Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 23. Juni 1965 über

### Matter-Oesch Max Emil

geb. 1908, Dr. med. dent., Zahnarzt, von Aarau und Muhen, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 8. Juni 1965, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 26. Juli 1965 bei der Gemeindekanzlei der Stadt Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweiz. Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 23. Juni 1965.

Bezirksgericht

Zur Führung der Kunden- und Lieferantenbuchhaltung ist in unserem Industriebetrieb in kleinem, nettem Arbeitsteam die Stelle eines

## Buchhalters(in)

neu zu besetzen. Wir suchen Mitarbeiter, die Freude an exakter, abwechslungsreicher Arbeit haben. Kenntnisse der National-Buchungsmaschine erwünscht, aber nicht Bedingung. Eintritt nach Uebereinkunft.

Wir haben die Fünftagewoche und zeitliche Anstellungsbedingungen. Besten Dank für Ihre Offerte mit Lebenslauf und Handschriftprobe.

Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie,  
 8952 Schlieren bei Zürich.

**SCM ELECTROSTATIC 33**  
 Elektrostatische Kopierapparate



Wegweisend für das Büro heute und morgen: Rüttig-Naegeli & Cie AG Zürich 22  
 Abt. Büromaschinen, Bahnhofstrasse 22 beim Paradeplatz, Telefon 051/23 37 07

Die elektrische AUTO-DOPPIK-  
 Additionsmaschine zum Schlagerpreis von

**Fr. 580.-**

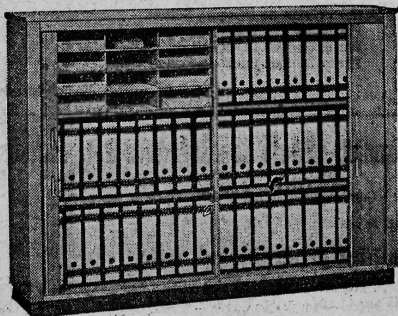
Verlangen Sie Vorführung

**AUTO-DOPPIK AG, Biel, Zürich**

Biel Tel. (032) 2 40 29 / 38  
 Zürich Tel. (051) 24 6 788 / 89

# Elfrima-Lateral-Schränke

mit den beliebten Formular-Einsätzen



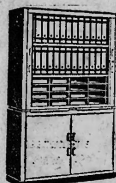
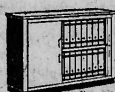
117 x 160 x 38 cm Fr. 530.-  
 A 4 Formulareinsatz Fr. 36.-

Wir führen eine grosse Auswahl von Büromöbeln aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte unser ausführliches Prospekt.

## Elfrima AG, Zürich

Lagerstrasse 33, Telefon (051) 25 44 30

praktisch  
 solid  
 preisgünstig  
 schön  
 kurze Lieferfristen



Fr. 750.-  
 192 x 125 x 38 cm



## Institut auf dem Rosenberg, St. Gallen

### Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 17. Juli 1965, 10.30 Uhr, Gessnerallee 32, Zürich, Sitzungszimmer.

Traktanden: Die statutarischen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom 7. Juli 1965 an beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können bis Montag, den 12. Juli 1965, mittags, im Büro St. Gallen bezogen werden.

St. Gallen, den 23. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG.

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Juni 1965 wird für das Geschäftsjahr 1964 auf dem Aktienkapital eine Dividende von 4% ausgeschüttet. Der Aktiencoupon Nr. 4 ist mit Fr. 10.—, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, zahlbar bei der Ersparniskasse Aeschi in Aeschi, Frutigen und Kandersteg. An unserem Billetschalter in Kandersteg, sowie an den Schaltern der Ersparniskasse Aeschi, in Aeschi, Frutigen und Kandersteg, wird der Aktiencoupon Nr. 3 bis 30. Juni 1966 gegen ein bis 30. Juni 1967 gültiges Aktionärsbillet eingetauscht.

Kandersteg, den 25. Juni 1965

Der Präsident des Verwaltungsrats:  
Fürsprecher Hans Ed. Bühler

## Ersparnisanstalt Bütschwil

Wir kündigen hierdurch alle bis 31. Dezember 1965 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündeter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Bütschwil, 15. Juni 1965

Die Verwaltung

## Verreries de Moutier S.A.

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon décision de l'assemblée générale du 24 juin 1965, le dividende de l'exercice 1964 a été fixé à

Fr. 13.50 net

par action de Fr. 100.— nominal, payable dès ce jour, contre présentation du coupon N° 16 aux Caisses de l'Union de Banques Suisses, à Neuchâtel.

## Compagnie du Chemin de fer Brique-Viège-Zermatt

Le dividende de l'exercice 1964 est payable, dès le 1<sup>er</sup> juillet 1965, auprès des domiciles habituels, par fr. 7.— brut, sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit par fr. 4.90 net, contre remise du coupon N° 4.

Le conseil d'administration

## Gerade der selbständige Mensch verdient unterstützt zu werden!

Sinn gemäss, sachlich und kundig begründet stammt diese Feststellung vom Basler Professor W. Muschg. Sie klingt zunächst paradox. Ob im Anstellungsverhältnis oder als freier Unternehmer tätig, bedarf der Selbständige — so würde man meinen — gerade der Hilfe nicht. Dass diese Vorstellung falsch ist, zeigt die tägliche Erfahrung. Bei unserem heutigen Gesellschaftsdruck haben selbständige Eigenpersönlichkeiten einen schweren Stand gegenüber Mittelmässigkeit und blosser Lohn- und Liebedienerei. Angst vor der Meinung anderer, Nachgiebigkeit und Verleugnung der eigenen Autorität sind die Folge. Und mancher bestqualifizierte Vorgesetzte wird zum «Chef auf Abruf», weil er sich vorzeitig an den Personalproblemen aufreibt. Selbständigkeit muss unterstützt werden!

Ans der klaren Erkenntnis dieser Situation lebt das Poehlmann-Institut (gegr. 1894) ausschliesslich der Aufgabe, Vorgesetzten und Erzieher, wie auch jungen Menschen, die sich auf Führungsaufgaben in Handel, Industrie und Behörde vorbereiten, eine ebenso lebenspraktische wie persönliche Vertiefung der Persönlichkeit zu bieten. Wer das Poehlmann-Institut kennt, wird Ihnen bestätigen, dass unser Fernkurs für erfolgreiche Persönlichkeitsbildung und verteilte Lebensgestaltung durch eine gewissenhafte und auch menschlich verständige Leitung das Gepräge erhält.

Lassen Sie sich bitte zur sachlichen Orientierung noch heute die ausführliche WEGLEITUNG kommen! Kein Vertreterbesuch!

### Poehlmann-Institut 8036 Zürich

Wuhrstrasse 5 — Postfach 295 — Tel. (051) 35 14 33

Senden Sie mir unverbindlich, kostenlos und in verschlossenem Kuvert Ihre WEGLEITUNG.

Name/Vorname .....

Genauere Adresse .....

Kein Vertreterbesuch!

SH 2/65

## Aare - Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel)

## Olten

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 28. Juni 1965 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1964/65 für die Aktien Nr. 1 bis 220 000, nach Abzug der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer, auf netto

Fr. 24.50

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 29. Juni 1965 bei den üblichen Zahlstellen gegen Abgabe des Coupons Nr. 3.

Olten, den 28. Juni 1965

## Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG.

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG. vom 21. Juni 1965 gelangt eine Dividende von 9% auf die Inhaberaktien zur Auszahlung. Demzufolge wird Coupon Nr. 8 der Aktiennummern 1 - 2000 mit Fr. 45.—, abzüglich 30% Coupons- und Verrechnungssteuer =

netto Fr. 31.50

durch alle Zweigstellen der Kantonalbank von Bern und der Schweizerischen Bankgesellschaft eingelöst.

### Ausgabe von Freikarten für Aktionäre

Die Aktionäre der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG. sind zum Bezug einer Freikarte pro Aktie, gültig für eine Hin- und Rückfahrt berechtigt. Gültigkeitsdauer 1. August 1965 bis 31. Juli 1966.

Der Bezug der Fahrkarten hat am Sitz der Gesellschaft (Talstation der Luftseilbahn Wengen-Männlichen, in Wengen) gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern in der Zeit vom 1. Juli bis 31. Oktober 1965 zu erfolgen.

Wengen, den 24. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## Gurtenbahn Bern AG.

Die 66. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Juni 1965 hat die Ausrichtung der

Brutto-Dividende von 4%  
= Fr. 20.— pro Aktie

an das Aktienkapital beschlossen. Die Zahlung erfolgt unter Abzug von 30% eidgenössischer Steuern gegen Ablieferung des Coupons Nr. 3 bei der Schweizerischen Volksbank in Bern.

Die Direktion

## Compagnie de Chemin de fer et d'autobus Sierre - Montana - Crans SMC

### Paiement du dividende

L'assemblée générale du 23 juin 1965 a décidé le paiement d'un dividende de 5% (brut) pour l'exercice 1964.

Contre remise du coupon N° 1, le dividende sera payé comme suit à partir du 25 juin 1965:

a) des actions N° 1 - 1250 par fr. 32.—  
b) des actions N° 1251 - 2250 par fr. 16.— } moins 30% d'impôts fédéraux

à Sierre: Par l'Union de Banques Suisses  
Par la Société de Banque Suisse  
Par la Banque Cantonale du Valais  
à Berne: Par la Banque Cantonale de Berne.

Le conseil d'administration

## Funicolare Lugano-Paradiso-Monte San Salvatore S.A., Paradiso

### Convocazione di azionisti

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

il giorno di giovedì 15 luglio 1965, alle ore 12.00, nella sala del ristorante Albergo Vetta (partenza da Paradiso-Stazione alle ore 11.40).

### Trattande:

- 1° Rapporto del consiglio di amministrazione.
- 2° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1964.
- 3° Rapporto dei revisori dei conti, scarico del consiglio d'amministrazione.
- 4° Nomine statutarie.
- 5° Eventuali.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la Banca della Svizzera Italiana in Lugano o presso la sede della società a Paradiso ritirando il biglietto d'ammissione che dà diritto alla corsa gratuita per la giornata dell'assemblea.

Il rapporto del consiglio d'amministrazione e dei revisori, i conti e il bilancio sono a disposizione dei signori azionisti presso la direzione della società a Paradiso a partire dal 5 luglio 1965.

Lugano-Paradiso, 25 giugno 1965.

Il consiglio d'amministrazione